Mode d'emploi et d‘installation

Thermostat électronique ET 2

incl. régulateur de différence de température pour poêles wodtke Waterplus

Sincères félicitations pour votre décision d'acheter notre produit.
Veuillez lire les modes d'emploi attentivement avant l'installation et la mise en service de ce produit et votre poêle. Le respect des instructions prévient les dommages susceptibles de provenir d'une installation ou d'une commande non conforme à l'usage prévu. Le fonctionnement optimal de votre poêle vous apportera confort et bien-être sans nuire à l'environnement.

Nous vous souhaitons de nombreuses heures agréables de chaleur et de confort

Votre wodtke GmbH

Sommaire

1 Consignes importantes / Utilisation conforme **3**
2 Contenu de la livraison **4**
3 Montage et raccordement électrique **5**
3.1 Schéma de connexion et de câblage 5
3.2 Affectation des bornes de sondes + raccordements électriques 6
3.3 Potentiomètre de réglage "Delta T" (régulateur de la différence de température) 6
3.4 Potentiomètre de réglage température maximale du ballon (fonction de protection du ballon) 6
3.5 Montage de la DEL encastrée 7
3.6 Raccordement secteur et mise en service 7
4 Fonctionnement / utilisation **8**
4.1 DEL verte "pompe" sur l'ET2 (ballon en cours de chargement, pompe en marche) 8
4.2 DEL rouge "ballon" sur l'ET2 (fonction protection ballon, pompe arrêtée) 8
4.3 DEL encastrée rouge (voyant de mise en température et de réchauffage) 9
5 Diagnostic des défauts **9**
6 Données techniques **10**
6.1 Courbe caractéristique de la sonde de température FKY 10
7 Déclaration de conformité CE **10**
8 Garantie **11**
9 Service après-vente / pièces de rechange **12**
10 Votre revendeur spécialisé **12**

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

1 Consignes importantes / Utilisation conforme

Veuillez lire toutes les instructions et informations disponibles avant l'installation et la mise en service de l'appareil. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements éventuels que des erreurs d'utilisation. L'**installateur** et l'**utilisateur** s'engagent à recueillir les informations nécessaires dans les instructions correspondantes **avant la mise en service**. **Les prescriptions et réglementations locales en vigueur (par ex. la réglementation locale sur la construction, la réglementation relative à la combustion, la réglementation relative au chauffage et au chauffage à air, les directives relatives aux appareils électriques / directives VDE, etc.) doivent être respectées.**

L'utilisation conforme est expliquée ci-dessous. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Nous ne sommes aucunement responsables des dégâts éventuels qui en résulteraient. Le respect des consignes indiquées dans les modes d'emploi et de montage fait également partie intégrante d'une utilisation conforme. Toute intervention et modification non autorisées sur l'appareil entraîne l'annulation des droits à la garantie.

Le thermostat électronique ET 2 sert uniquement à enclencher et arrêter une pompe de circulation appropriée (par ex. pour les installations avec le kit collecteur wodtke PS 02), qui alimente un ballon adéquat en eau chaude sanitaire produite par un poêle wodtke avec échangeur thermique à eau. Le thermostat ET 2 doit être raccordé et fonctionner uniquement avec ces appareils autorisés par wodtke. Les instructions des autres composants du système (ballon, pompe, poêle, etc.) doivent également être prises en compte.
Le thermostat ET2 doit fonctionner uniquement avec une tension secteur de 230 V / 50 Hz. Le système ne doit être utilisé que dans des pièces sèches, à l'intérieur de logements soumis à une pollution normale.

Les différents travaux, en particulier **l'installation**, **le montage**, **la première mise en service** ainsi que la **maintenance** et les **réparations**, doivent être réalisés uniquement par un **professionnel** disposant de la formation nécessaire (dans le chauffage ou le chauffage à air). La garantie est supprimée en cas d'interventions non conformes. Le raccordement et le montage des appareils électriques doivent être exécutés uniquement par un **électricien**.

Avant le début des travaux, retirer la fiche de secteur ! La fiche de secteur et le boîtier correspondant doivent être facilement accessibles à tout moment. Il est interdit de faire fonctionner l'appareil avec un câble secteur défectueux. Si ce câble est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par un professionnel qualifié afin d'éviter tous risques éventuels.

En Allemagne, un foyer ne peut être mis en service qu'avec l'autorisation du ramoneur compétent. Veuillez vous informer à temps si vous avez l'intention d'installation ou de modifier un foyer.

Un fonctionnement et une utilisation appropriés ainsi qu'un entretien et une maintenance effectués correctement augmentent la stabilité et la longévité de vos appareils. Vous économiserez ainsi des ressources précieuses et préserverez l'environnement, tout en faisant des économies.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

2 Contenu de la livraison

Appareil de régulation pour le montage mural

DEL encastrée

Sonde poêle (F1)

Sonde ballon (F2)

Photo détaillée de la DEL encastrée avec anneau de serrage

Les deux sondes sont **de construction identique** type FKY**

** Indication :
sur certains poêles wodtke, la sonde FKY est déjà prémontée dans le doigt de gant du poêle. Dans ce cas, cette sonde peut être utilisée directement, c'est-à-dire que la sonde du poêle, jointe à la livraison, n'est pas nécessaire et peut être conservé comme sonde de rechange. Veuillez tenir compte de la documentation du poêle et de la désignation de la sonde dans le poêle. Seules les sondes FKY présentant la même courbe caractéristique que celle indiquée dans les données techniques, peut être raccordée au thermostat ET2.

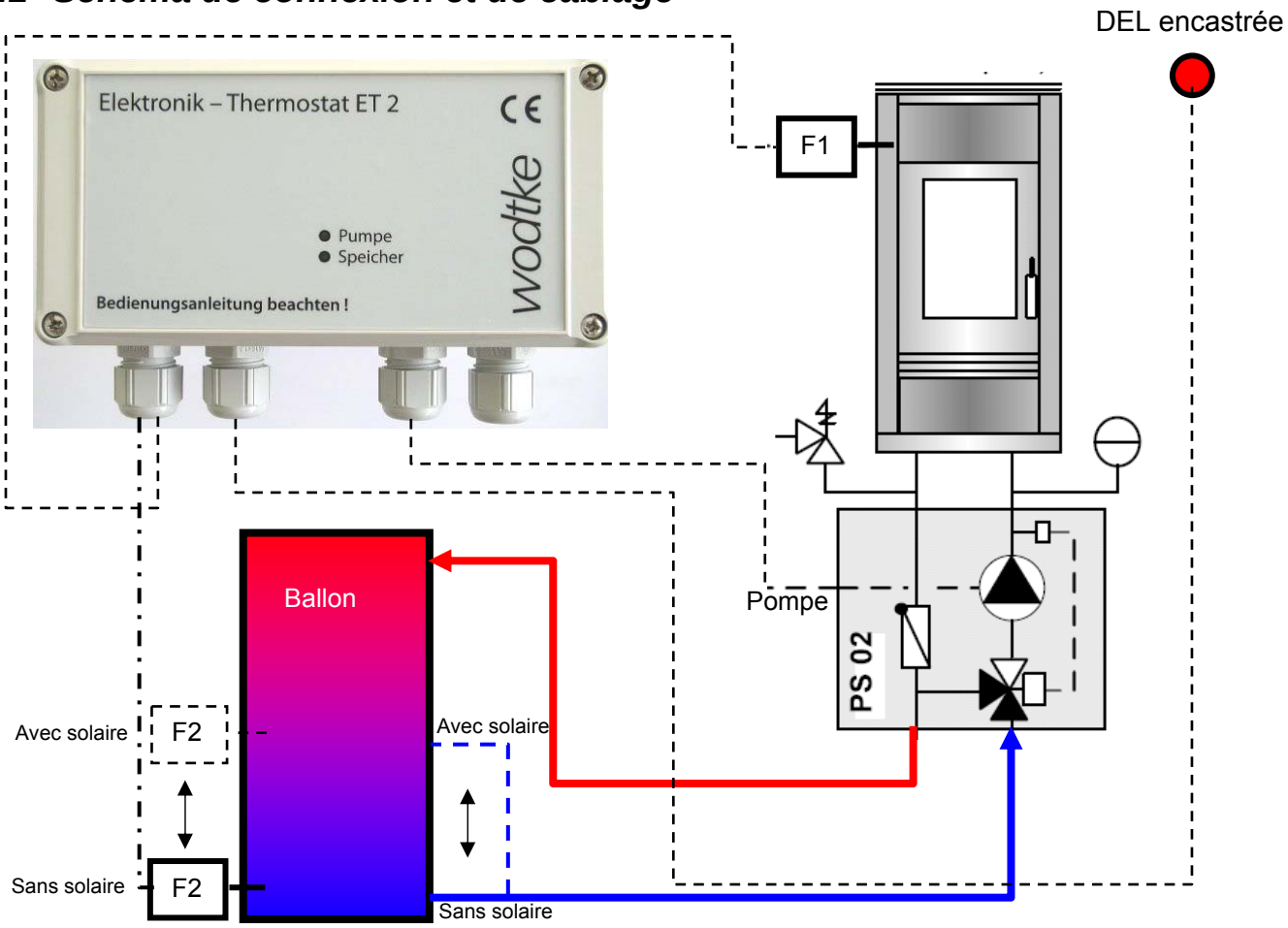
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

3 Montage et raccordement électrique

⚠ Le raccordement et le montage des appareils électriques doivent être réalisés exclusivement par un **électricien** !

⚠ **Avant de démarrer tous types de travaux sur le thermostat électrique, l'alimentation électrique doit toujours être coupée auparavant ! Veuillez respecter les consignes de sécurité !**

3.1 Schéma de connexion et de câblage



Consignes importantes :

1. **Positionnement de la sonde du ballon F2 :** la sonde F2 détermine en grande partie le fonctionnement du thermostat ET 2. **La sonde F2 doit toujours être placée sur le ballon à quelques centimètres au-dessus du retour vers le poêle.** Il existe généralement deux cas de figure :
   a) Un ballon tampon seul (sans installation solaire raccordée) : **Retour** généralement tout **en bas sur le ballon** ➔ placer F2 également tout en bas. La totalité du volume du ballon tampon / mixte est chargée par le poêle.
   b) Ballon mixte / solaire (avec installation solaire raccordée) : **Retour** généralement au **milieu du ballon** (au-dessus de la partie solaire) ➔ placer F2 aussi au milieu du ballon. Le poêle ne charge que la zone supérieure du ballon tampon / mixte afin que le volume d'eau disponible pour l'installation solaire soit suffisant.
2. Le ballon doit toujours être installé en tant que bouteille de mélange hydraulique entre le poêle et le circuit de chauffage / d'eau chaude sanitaire.
3. Schéma de raccordement ci-dessus est donné à titre indicatif et ne remplace en aucun cas une conception, une installation et une mise en service professionnelles.
4. Le raccordement au chauffage doit être exécuté uniquement par un professionnel disposant des qualifications nécessaires !
5. Les prescriptions et réglementations locales en vigueur (par ex. la réglementation relative à la construction, la réglementation relative à la combustion, les règles professionnelles, normes DIN, etc.) doivent être respectées.

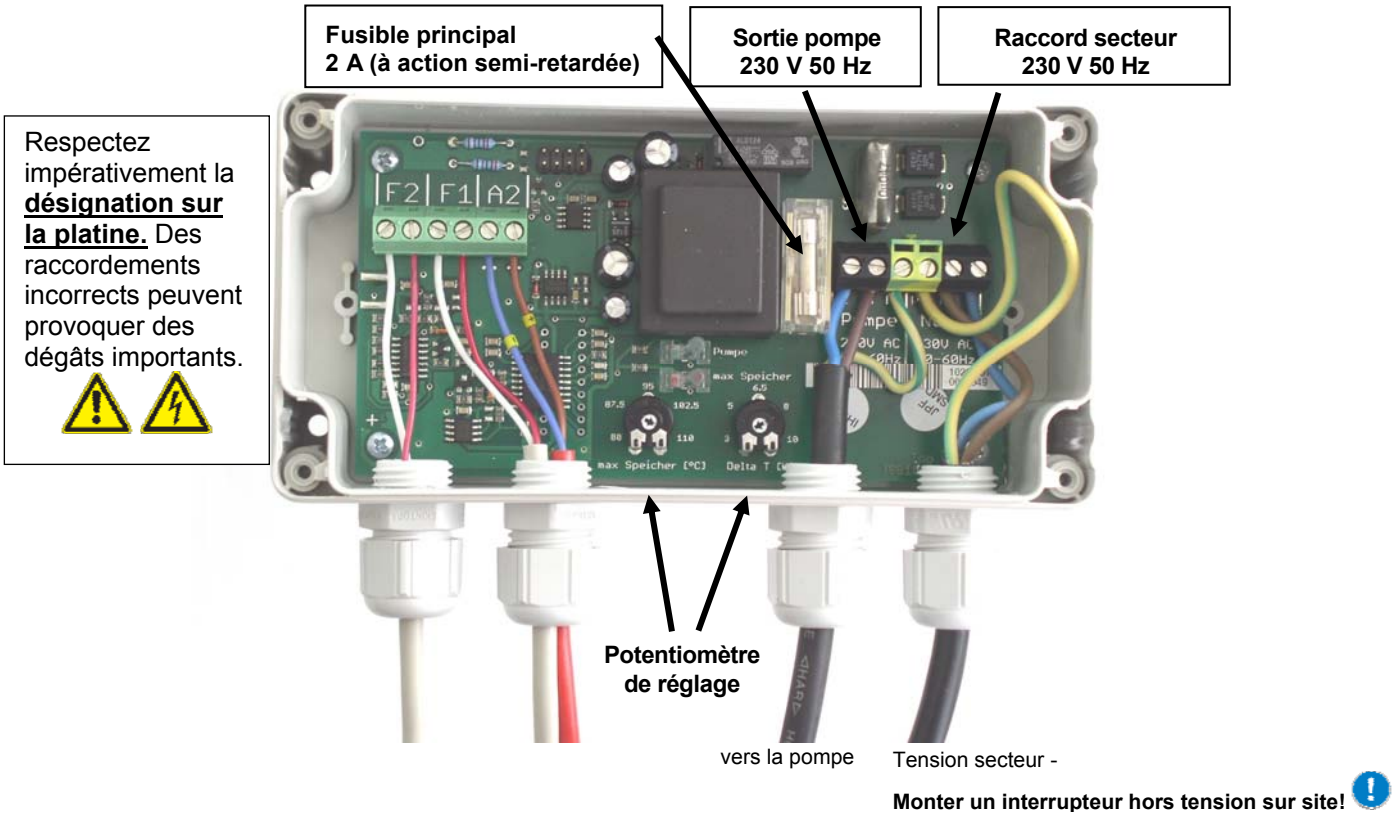
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

3.2 Affectation des bornes de sondes + raccordements électriques

- **F1** = raccordement de la **sonde du poêle** F1 (FKY – sans polarité).
  Emplacement de la sonde = à l'intérieur de l'échangeur thermique à eau du poêle wodtke.
- **F2** = raccordement de la **sonde du ballon** F2 (FKY – sans polarité).
  Emplacement de la sonde = dans le ballon (position voir schéma de raccordement chap. 3.1).
- **A2** = raccordement **DEL encastrée** (à proximité du poêle).

Attention tenir compte de la POLARITÉ !
Les raccordements sur le thermostat ET 2 et les fils métalliques de la DEL sont marqués d'un **"+"** et d'un **"-"**.

Les entrées F1 et F2 peuvent être rallongées avec un câble bifilaire (par ex. 2 x 1,5 mm²) jusqu'à 75 m. Le câble pour la DEL externe supplémentaire peut être rallongée jusqu'à 100 m. Les câbles de sondes ne doivent pas être posés à proximité immédiate des câbles sous tension.


Fusible principal
2 A (à action semi-retardée)
Sortie pompe
230 V 50 Hz
Raccord secteur
230 V 50 Hz
Respectez impérativement la désignation sur la platine. Des raccordements incorrects peuvent provoquer des dégâts importants.
F2 F1 A2
Potentiomètre de réglage
vers la pompe
Tension secteur -
Monter un interrupteur hors tension sur site!

3.3 Potentiomètre de réglage "Delta T" (régulateur de la différence de température)

Sert à régler la différence de température en Kelvin, à laquelle la pompe est enclenchée pour charger le ballon. La différence de température est calculée par les sondes F1 et F2.
Différence de température = F1 (poêle) - F2 (ballon)
Réglage d'usine = 3 K. Plage de réglage = 3 - 10 K.
Nous recommandons de ne pas modifier les réglages d'usine !
La modification de "Delta T" change indirectement la valeur affichée par la DEL encastrée (voir formule de calcul pour la DEL encastrée au chapitre 4.3).

3.4 Potentiomètre de réglage température maximale du ballon (fonction de protection du ballon)

Sert à régler la température maximale autorisée pour le ballon (=protection du ballon).
Maxi. ballon = température maxi. autorisée pour le ballon.
Réglage d'usine = 110°C. Plage de réglage = 80 à 110 °C. Hystérèse 3K fixe.

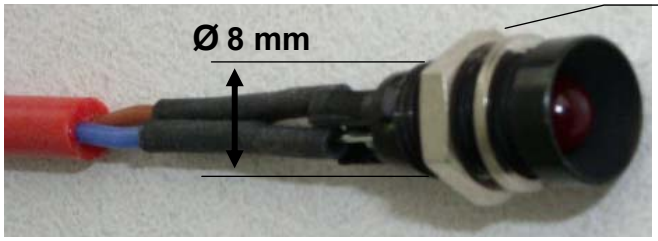
© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Si la sonde de ballon F2 atteint la température "maxi. ballon", la sortie pompe est coupée et la DEL rouge "ballon" s'allume sur le thermostat ET2. La modification de "maxi. ballon" entraîne indirectement la modification de la valeur affichée sur la DEL encastrée (voir formule de calcul pour la DEL encastrée au chapitre 4.3). ⚠**Attention** : tenir compte de la position de la sonde F2. Si F2 est au milieu ou tout en bas dans le ballon, la valeur doit être éventuellement réglée à un niveau plus faible, la température étant plus élevée dans la partie supérieure du ballon. Mais normalement, la valeur ne doit pas être modifiée, la température de départ maximale étant limitée à 95°C par l'évacuation thermique du poêle.

3.5 Montage de la DEL encastrée

La DEL encastrée est conçue pour être insérée dans un **support à monter sur site** à proximité du poêle. La DEL peut être fixée avec l'écrou hexagonal / la rondelle plate joints à la livraison.

Pour le montage, percer un trou de **Ø 8 mm**, faire passer le câble et la DEL, puis fixer. Température ambiante maximale T_{max} = 85 °C

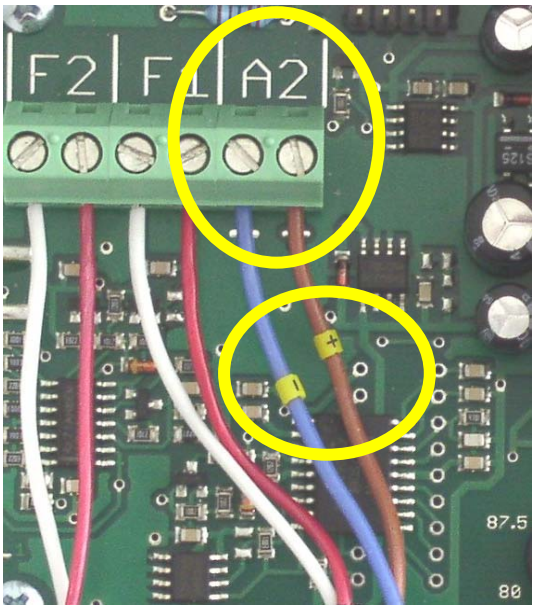


Ecrous de serrage pour la tôle d'appui / le support sur site

Le câble et la DEL ne doivent pas être repliés ni passer sur des bords tranchants. Ils doivent être posés uniquement dans des plages de température comprises entre -40°C et +85 °C. Prévoir un serre-câble approprié. L'emplacement idéal est situé derrière le poêle. Un support adéquat est parfois prévu pour certains modèles de poêles. Veuillez prendre en compte le mode d'emploi du poêle !

Attention : pour le raccordement de la DEL encastrée à l'entrée A2, **respecter impérativement la polarité !**

Les marquages "+" et "-" se trouvent aussi bien sur la platine que sur les fils métalliques de la DEL. En règle générale, le fil brun = "+" et le fil bleu = "-".



3.6 Raccordement secteur et mise en service

Une fois la sonde du poêle F1, la sonde du ballon F2, la DEL encastrée, la pompe et l'alimentation en tension, raccordés de manière conforme et professionnelle au thermostat ET 2, celui-ci est opérationnel. Avec la mise sous tension, l'appareil s'enclenche automatiquement. Il n'y a pas d'interrupteur d'arrêt. **C'est pourquoi il faut installer sur site un interrupteur de mise sous tension / d'arrêt.**

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

4 Fonctionnement / utilisation

Le thermostat électronique ET2 permet d'enclencher la pompe de charge ECS (par ex. wodtke PS 02) en tenant compte d'une température minimale fixe (élévation du retour de 50 °C) ainsi que d'une température de différence réglable (poêle - ballon), affichage de l'état de chargement du ballon avec protection du ballon pour la mise en température et le réchauffage. Un professionnel disposant des qualifications nécessaires est chargé de la conception, de l'installation du paramétrage, de la première mise en service et de la réception, y compris de l'initiation de l'utilisateur.

Tous les processus se déroulent automatiquement après que l'installation, la première mise en service et la réception ont été effectuées de manière conforme. L'utilisation normale du thermostat ET2 ne nécessite aucune intervention sur l'appareil.

La commande de la pompe est effectuée par une régulation de la différence de température réglable avec une limitation de la température de retour à 50 °C. En dessous de 50 °C dans l'échangeur thermique à eau du poêle (sonde F1), la pompe ne démarre pas. Le thermostat ET 2 enregistre les températures du poêle et du ballon via les sondes de température et en déduit la différence de température. Si cette différence est supérieure à la valeur réglée, la pompe de charge ECS s'enclenche. La plage autorisée pour les températures enregistrées dans le poêle et le ballon se situe entre +0 °C et +130 °C.

4.1 DEL verte "pompe" sur l'ET2 (ballon en cours de chargement, pompe en marche)

La **DEL verte "pompe"** sur le thermostat ET 2 est allumée lorsque la pompe est sous tension / fonctionne. **Le ballon est en cours de chargement !** La pompe est en "MARCHE" (la DEL verte est allumée) lorsque les 3 conditions ci-dessous sont remplies **simultanément** :

1. Température du poêle F1 **≥** 50°C
   et simultanément
2. Différence de température poêle - ballon[1] **>** différence de température réglée "Delta T"[2]
   et simultanément
3. Température du ballon F2 **<** (température réglée "maxi. ballon" - 3 K)

La **pompe de circulation** se remet sur **ARRET** lorsque la température du poêle F1 est descendue en dessous de 47°C ou que la différence de température réglée "Delta T" entre le poêle et le ballon est trop faible ou lorsque F2 a atteint la température "maxi. ballon" ➔ la DEL verte "Pompe" s'éteint (hystérèse 3K).

4.2 DEL rouge "ballon" sur l'ET2 (fonction protection ballon, pompe arrêtée)

La **DEL rouge "ballon"** sur le thermostat ET 2 est allumée en permanence lorsque la température maximale réglable du ballon "maxi. ballon"[3] est dépassée. La pompe s'arrête au même moment et la DEL verte s'éteint. **Le ballon est plein et a déjà dépassé la température de protection réglée du ballon !** Hystérèse : 3K.

Si la DEL rouge "ballon" clignote, c'est qu'il y a un défaut ou que la température a dépassé les valeurs limites (voir chapitre 5 Diagnostic des défauts).

[1] La différence de température "poêle-ballon" est mesurée / calculée comme suit sur le thermostat ET2 : (température du poêle F1 + 3K) – température du ballon F2

[2] La différence de température "Delta T" peut être réglée par un potentiomètre de réglage de 3 à 10K (réglage d'usine recommandé 3K)

[3] Le seuil de commutation "maxi. ballon" peut être réglé par un potentiomètre de réglage de 80 à 110°C (réglage d'usine recommandé 110°C). Tenir compte de la température maximale autorisée du ballon / de la documentation du fabricant du ballon. Sur les poêles wodtke, une évacuation thermique (TAS) garantit, dans la mesure où l'installation a été réalisée de manière conforme, que la température de départ du poêle vers le ballon reste toujours < 95 °C.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

4.3 DEL encastrée rouge (voyant de mise en température et de réchauffage)

La **DEL encastrée rouge** (montage externe à proximité du poêle) est allumée si le poêle ne doit plus être réchauffé parce que le ballon tampon est déjà plein ou qu'il ne peut plus recevoir suffisamment de chaleur. En permanence **ROUGE = plus de mise en température / réchauffage !** Le poêle avec échangeur thermique à eau ne doit pas être mis en température ni réchauffé parce que le ballon est déjà assez plein. Si la pièce doit être chauffée, et si la DEL rouge est allumée, la pièce où est installé le thermostat doit disposer de radiateurs alimentés par le ballon. Si le poêle est de nouveau réchauffé, il se peut passer que l'évacuation thermique du poêle se déclenche rapidement.

Cette fonction / cet affichage sert exclusivement à **une orientation approximative pour le réchauffage** et doit être uniquement considérée comme une valeur à titre indicatif. Aucune autre fonction n'est reliée à la DEL encastrée allumée en permanence !

Le voyant est fonction de la **formule**[4] suivante :

- Voyant ROUGE (allumé en permanence[5]) lorsque la température mesurée du ballon est **F2 > ("maxi. ballon" - "Delta T" - 22K)**. Hystérèse : 3K

Si la DEL encastrée rouge clignote, c'est qu'il y a un défaut ou que la température a dépassé les valeurs limites (voir chapitre 5 Diagnostic des défauts).

5 Diagnostic des défauts

Défaut affiché	Cause	Elimination
DEL rouge (interne) et DEL rouge (externe) clignotent et DEL verte est allumée (pompe sur "MARCHE")	Rupture ou court-circuit au niveau des sondes F1 ou F2 ou sondes mal raccordées ou températures de sonde autorisées (maximum 130 °C, minimum 0 °C) dépassées ou pas atteintes	Vérifier[6] les sondes et les remplacer si nécessaire, ou les raccorder correctement. Vérifier et éliminer la cause (sur site).
DEL rouge (interne) et DEL verte clignotent	Défaut interne sur le thermostat ET 2	Remplacer le thermostat ET 2
Hors fonction	Fusible (2 A à action semi-retardée) défectueux	Remplacer le fusible

[4] La formule se base sur l'hypothèse empirique d'un ballon de 500 l chargé à env. 6 KW. Elle est uniquement donnée à titre indicatif comme valeur approximative pour savoir si le prochain chargement de bois peut encore alimenter le ballon tampon avant que l'évacuation thermique (TAS) du poêle ne se déclenche pas. Ces valeurs approximatives ne peuvent pas être utilisées pour d'autres poêles, d'autres puissances de chargement et d'autres volumes de ballon. Les deux paramètres "maxi. ballon" et "Delta T" peuvent encore être modifiés par un professionnel. Pour cela, il est impératif de respecter l'instruction du ballon ainsi que sa température maximale autorisée.

[5] Si la DEL encastrée clignote, c'est qu'il y a un défaut (voir chapitre 5)

[6] **Indication** : la valeur de résistance d'une sonde peut être contrôlée au moyen de la courbe caractéristique (voir chapitre 6.1).

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis. Impression 07/2007 Art. n° 951 058

6 Données techniques

Dimensions (l x h x p) / Poids	160 x 80 x 60 mm / env. 0,5 kg
Type de protection / Fusible principal	IP 65 / 2 A (à action semi-retardée)
Température ambiante autorisée	-10°C ... +50°C
Température de stockage autorisée	-20°C ... +80°C
Puissance absorbée :	1,5 W
Entrée "réseau"	Raccord 3 pôles tension d'alimentation 230 VAC ; 50 / 60 Hz
Entrée "F1" : sonde poêle F1	Sonde type KTY 81-210 ; raccord 2 pôles sans polarité
Entrée "F2" : sonde ballon F2	Sonde type KTY 81-210 ; raccord 2 pôles sans polarité
Sortie "pompe", contact de fermeture	Raccord 3 pôles pour pompe 230 VAC, puissance de commutation maxi. 750 W (avec charge ohmique)
Sortie "A2" : DEL encastrée, contact de fermeture	Raccord 2 pôles pour DEL externe, attention à la polarité ! maxi. 100 mA
Potentiomètre de réglage "ballon maxi"	réglable 80-110°C, configuration d'usine 110°C
Potentiomètre de réglage "Delta T"	réglable 3-10 K, configuration d'usine 3 K
Commutation pompe "Marche" + DEL "pompe" verte	Si les 3 conditions sont remplies simultanément : **Température poêle F1 ≥ 50°C** et **différence température** ((F1 + 3K) - F2) **> "Delta T"** et **température ballon** F2 **< "ballon maxi."-3K**. Hystérèse : 3K
DEL verte (interne)	allumée → sortie A1 commute 230 VAC, "pompe marche"
DEL rouge (interne)	allumée → température ballon F2 ≥ "ballon maxi." clignote → rupture ou court-circuit sonde F1 ou F2 ou limites de température (0-130°C) non respectées
DEL encastrée (externe) Température ambiante autorisée -40 °C à +85 °C. Charge maxi. 10 mA	allumée → température ballon F2 > ("ballon maxi." - "Delta T" - 22K). En règle générale pas de mise en température / chauffage complémentaire. clignote → rupture ou court-circuit sonde F1 ou F2 ou limites de température (0-130°C) non respectées

6.1 Courbe caractéristique de la sonde de température FKY

Les sondes de poêle F1 et de ballon F2 présentent la courbe caractéristique suivante, ou bien seules les sondes avec la courbe suivante peuvent être raccordées à F1 et F2.

Type	°C	-10	0	10	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130
KTY 81-210	Resistance [Ohm]	1495	1630	1772	1922	2000	2080	2245	2417	2597	2785	2980	3182	3392	3607	3817	4008

Indication : pour pouvoir contrôler une sonde, celle-ci ne doit pas être raccordée au thermostat ET 2 pour éviter de mesurer des valeurs incorrectes ! Pour calculer les valeurs de résistance d'une sonde, celle-ci doit donc être détachée des bornes du thermostat ET 2.

7 Déclaration de conformité CE

Le thermostat wodtke ET 2 répond aux prescriptions requises par les directives européennes suivantes :

- ***89/336/EG: Compatibilité électromagnétique (directive CEM)***
- ***73/23/EG: Appareils électriques dans certaines limites de tension ("Directive basse tension")***

Dipl.-Ing. Dierk Astfalk
Directeur technique
Lieu, Date: Tübingen, le 1.5.2007

Signature juridiquement valable:

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

8 Garantie

Les délais de garantie harmonisés par l'UE sont valables pour tous les produits / composants wodtke à partir du 1.1.2002 (livraison). Les produits sont distribués exclusivement par les professionnels locaux. Pour les produits neufs, le **délai de garantie** pour le client final par rapport au vendeur est de **24 mois**. Les dégâts dus à une usure normale sont exclus de la garantie étant donné dans la mesure où il ne s'agit pas d'un défaut au niveau du produit (comme les pneus de voiture, plaquettes de frein, bougies d'allumage, filtres, etc.). Le recours à la garantie du fabricant est également exclu pour les produits de lubrification et les consommables (tel que l'essence, les huiles, etc.) et les défauts causés par des interventions non conformes à l'usage prévu en matière de manipulation, d'installation, d'exploitation, de commande, d'entretien, de nettoyage, de maintenance etc.

wodtke concède une **garantie-usine** d'une durée de **6 mois**, à compter de la livraison par wodtke, sur toutes les pièces d'usure, indépendamment des directives légalement imposées.

Les **pièces d'usure** des produits wodtke sont principalement les suivants :
les composants entrant en contact avec le feu comme les garnitures réfractaires, les isolations, les joints, les plaques en tôle / fonte, les pots de brûleur, les grilles, les vitres du foyer, les éléments d'allumage.

Le recours à la responsabilité et garantie du fabricant est également exclu pour tous les dommages causés par une surcharge mécanique, chimique ou thermique, les surtensions électriques, des fausses manœuvres ou une installation, une manipulation, une utilisation, un nettoyage, un entretien ou une exploitation non conforme à l'usage prévu. La perforation par la rouille des échangeurs thermiques à eau causée par une diffusion à oxygène, l'exploitation dans une plage inférieure au point de condensation ou par des hydrocarbures chlorés ou d'autres substances / gaz attaquant les métaux dans l'environnement / le combustible sont des défauts dus à une exploitation non conforme à l'usage prévu, qui est également exclue de tout recours à la responsabilité et garantie du fabricant. Cette disposition s'applique par analogie à toute utilisation de combustibles non homologués et aux interventions non conformes à l'usage prévu sur l'appareil.

Tous nos composants (y compris les verres) sont des produits d'une conformité contrôlée par des instituts de contrôle dans le cadre de contrôles de qualité et d'homologation onéreux appliquant des conditions d'exploitation habituelles, qui sont également soumis à des critères de qualité internes très stricts avant de quitter nos usines. Pour autant que votre appareil présente un défaut malgré tous ces contrôles, nous vous prions de déposer une réclamation immédiatement auprès de l'entreprise spécialisée compétente en indiquant la date de l'achat et le numéro de fabrication de l'appareil. Nous ne pouvons malheureusement pas donner suite aux réclamations sans l'indication du numéro de fabrication.

Une exploitation / commande correcte et un entretien / une maintenance corrects accroissent la valeur et la longévité de votre poêle, économisent des ressources précieuses, ménagent notre environnement et votre bourse.

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

9 Service après-vente / pièces de rechange

Notre service après-vente, la maintenance et les pièces de rechange vous sont fournis par votre revendeur spécialisé. Il vous informe sur votre poêle et saura répondre à toutes vos questions. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé si votre appareil vous cause des difficultés ou si vous n'arrivez à remédier à une panne de votre propre chef.

Veuillez impérativement indiquer la date du montage et le numéro de fabrication figurant sur la plaque signalétique de votre appareil en cas de réclamations ou de commandes de pièces de rechange, afin que nous puissions vous aider correctement et fournir les pièces de rechange respectives.

10 Votre revendeur spécialisé

Nous vous souhaitons de nombreuses heures agréables de chaleur et de confort

Votre wodtke GmbH

wodtke GmbH • Rittweg 55-57 • D-72070 Tübingen-Hirschau
Tél. +49 (0) 70 71 / 70 03 - 0 • Fax +49 (0) 70 71 / 70 03 - 50
info@wodtke.com • www.wodtke.com

Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression et modifications effectuées après la mise en impression
Instructions ET2_édition_2007_18_07_fr

© wodtke GmbH - Tübingen. Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis. Impression 07/2007 Art. n° 951 058